

CONVENI MARC DE COOPERACIÓ ENTRE
LA UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
I LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE GENERAL SARMIENTO

REUNITS

D'una part, el Sr. Francesc Xavier Grau Vidal, rector de la Universitat Rovira i Virgili (en endavant URV) en virtut del seu nomenament pel Decret 65/2010, de 18 de maig (DOGC núm. 5634, de 21 de maig de 2010), que representa aquesta institució d'acord amb les competències que preveu l'article 66 de l'Estatut de la URV, aprovat pel Decret 202/2003, de 26 d'agost (DOGC núm. 3963, de 8 de setembre de 2003). La URV té el domicili al carrer de l'Escorxador, s/n, codi postal 43003 de Tarragona, i el seu NIF és Q-9350003-A.

I de l'altra, el Sr. Eduardo F. Rinesi, rector de la Universidad Nacional de General Sarmiento (en endavant UNGS), que actua en el seu nom i representació. La UNGS té la seu al carrer Juan María Gutiérrez, 1150, Los Polvorines, província de Buenos Aires, partit de Malvinas Argentinas, codi postal 1613, CUIT 30-67888719-2.

Ambdues parts ens reconeixem mútuament la capacitat legal necessària per a aquest acte i

EXPOSEM

Que, com a institucions compromeses amb la formació superior, la recerca i la promoció de la cultura, volem fomentar els programes educatius i de mobilitat de professors i estudiants entre ambdues institucions mitjançant programes d'intercanvi amb l'objectiu de servir l'interès mutu, a través d'una cooperació basada en la igualtat i l'assistència mútua.

Per aquest motiu,

ACORDEM

Article 1. Objecte de la cooperació

Aquest acord té els objectius següents:

1. Establir les condicions generals de la cooperació científica, tècnica, pedagògica i administrativa entre ambdues universitats, que hem d'unir els esforços i coordinar les accions amb la finalitat de contribuir al desenvolupament de la recerca i la formació en qualsevol nivell.

2. Fomentar la realització de projectes de recerca conjunts, en funció dels interessos comuns i dels mitjans disponibles.
3. Fomentar la creació, organització i coordinació d'activitats acadèmiques.
4. Facilitar l'intercanvi de docents, investigadors i estudiants segons la regulació internacional i el reglament intern de cada universitat.
5. Fomentar l'organització conjunta de conferències internacionals.
6. Fomentar la realització de publicacions conjuntes, jornades culturals i qualsevol altra publicació d'interès per a ambdues universitats.

Article 2. Modalitats de cooperació

La cooperació entre les dues universitats s'ha d'exercir en els àmbits de l'intercanvi educatiu, investigador, d'estudiants i de quadres administratius i tècnics. A aquest efecte, ens comprometem a col·laborar segons les nostres capacitats en totes o en part de les propostes següents:

1. Acceptar docents, investigadors i estudiants de les respectives universitats.
2. Col·laborar en programes d'àmbit científic i associar-nos a programes de recerca internacionals.
3. Intercanviar documentació o altres accions informatives de l'àmbit científic i tècnic.

Ambdues parts ens hem d'esforçar per proveir o buscar els mitjans necessaris per dur a terme aquestes propostes.

Article 3. Organització de la cooperació

1. Cada universitat ha de nomenar un coordinador, que s'ha d'ocupar de supervisar i coordinar les activitats. Per part de la URV, si el rector no delega en una altra persona, la funció de coordinació recau en el responsable institucional de relacions internacionals. Per part de la UNGS, el coordinador ha de ser designat pel rector.
2. Ambdues parts ens hem de consultar mútuament sempre que ho considerem necessari.
3. Periòdicament cal presentar una memòria explicativa dels projectes realitzats o en curs i la planificació dels nous projectes.
4. Els programes, la seva durada i les modalitats de col·laboració, així com la possibilitat d'estendre els camps de cooperació, s'han d'establir mitjançant convenis específics.

Article 4. Resultats de la cooperació

Els resultats parcials o finals fruit de les activitats desenvolupades en conjunt poden ser publicats o donats a conèixer per qualsevol mitjà i per qualsevol de les parts, amb la condició que es faci constar que s'han aconseguit en el marc d'aquest conveni, fent menció expressa de les parts i amb la seva autorització prèvia.



Article 5. Comitè arbitral

Els sotasignats, de comú acord, hem de dirimir qualsevol dubte o controvèrsia sorgida en el marc d'aquest acord per mitjà d'una negociació consensual. Si no hi ha acord, ens hem de sotmetre als jutjats i tribunals, d'acord amb el dret internacional.

Article 6. Vigència de l'acord

Aquest conveni ha de ser aprovat pels òrgans de govern de cada institució i entra en vigor l'endemà que sigui signat per les autoritats competents. Té una durada de tres anys i es prorroga automàticament, si no és que hi ha una comunicació fefaent en sentit contrari provinent d'alguna de les parts amb una antelació de seixanta (60) dies abans que venci. En cas que una de les parts resolgui rescindir aquest conveni, ha de notificar-ho a l'altra amb una antelació mínima de tres (3) mesos i amb el compromís de mantenir-lo vigent fins que acabin les activitats en marxa que disposin dels recursos econòmics assignats. Així mateix, es pot modificar amb el consentiment d'ambdues parts.

I en prova de conformitat, signem aquest document per duplicat, en català i en castellà, els representants de la URV i de la UNGS, respectivament.

Per la Universitat Rovira i Virgili

Dr. Francesc Xavier Grau Vidal
Rector

Tarragona, 16 de març de 2012

Per la Universidad Nacional de General Sarmiento

Dr. Eduardo F. Rinesi
Rector